

## L'interruzione della gravidanza in Svizzera

**PLANes**  
FONDAZIONE SVIZZERA PER LA SALUTE  
SESSUALE E RIPRODUTTIVA

Av. de **Beaulieu 9** - CP 1229 - CH-1001 **Losanna**  
Tel. 021 661 22 33 - Fax 021 661 22 34  
Ufficio Berna: **Marktgasse 36** - 3011 **Berna**  
Tel. 031 311 44 08  
CCP 10-29561-9  
e-mail [info@plan-s.ch](mailto:info@plan-s.ch)  
sito internet [www.plan-s.ch](http://www.plan-s.ch)

**PLANes**  
FONDAZIONE SVIZZERA PER LA SALUTE  
SESSUALE E RIPRODUTTIVA



## L'interruzione della gravidanza in Svizzera

Il presente opuscolo informa sulla situazione in materia di interruzione di gravidanza in Svizzera. Esso è stato redatto da PLANeS, la Fondazione svizzera per la salute sessuale e riproduttiva, in collaborazione con specialisti del settore. PLANeS è L'organizzazione nazionale mantello dei consultori per la gravidanza, la pianificazione familiare, la sessualità e l'educazione alla salute sessuale che offrono in tutti i Cantoni, oltre ad altre prestazioni, una consulenza individuale e neutrale anche in materia di gravidanze indesiderate e di questioni relative all'interruzione della gravidanza.

## Retrospettiva storica

Le gravidanze non pianificate e l'interruzione della gravidanza sono sempre esistite, esistono tuttora ed ovunque. Fino al 20° secolo inoltrato, numerose legislazioni hanno criminalizzato l'interruzione di gravidanza, anche in Svizzera, inducendo le donne ad abortire illegalmente. Interrompere una gravidanza in questo contesto, senza garantire un quadro medico appropriato, poteva mettere a rischio la vita delle donne.

Dopo decenni di lotta per la liberalizzazione, e malgrado l'esistenza di una base legale severa, in un numero crescente di Cantoni, l'interruzione di gravidanza veniva praticata in modo professionale. Approvata a larga maggioranza nell'estate del **2002** in votazione popolare la **soluzione dei termini**, ha infine adeguato l'ordinamento giuridico alla situazione contemporanea. Attualmente nelle prime 12 settimane di gravidanza, la donna può decidere autonomamente se proseguire o interromperla. Questo **diritto all'auto-determinazione coincide** con il principio stabilito a livello internazionale in base al quale ognuno ha il diritto di decidere liberamente se, quando e quanti figli intende avere.

L'applicazione di questo diritto può essere garantito, solo se tutte le donne che decidono di interrompere la gravidanza, hanno la garanzia di poterlo fare in un contesto appropriato e sicuro.

Questa possibilità deve essere ugualmente assicurata alle donne economicamente o socialmente svantaggiate. L'accesso ad un'interruzione della gravidanza praticata in condizioni sanitarie e mediche adeguate, è una condizione importante per evitare il ricorso ad interventi illegali, che possono comportare elevati rischi per la salute delle donne.

**Attualmente in Svizzera è possibile praticare un'interruzione della gravidanza in modo appropriato e legale.** I costi sono assunti dall'assicurazione malattia di base con le usuali condizioni di franchigia e ali-quota percentuale.

## Gravidanza indesiderata - consulenza e assistenza nella decisione

La prevenzione di una gravidanza non dipende unicamente dalla disponibilità, dalla sicurezza e dal corretto uso del metodo contraccettivo. Nella sessualità assumono un ruolo importante fattori personali, emotivi, relazionali e sociali. Una contraccezione efficace chiede un impegno costante e le gravidanze indesiderate sono una realtà. Le gravidanze non pianificate possono comportare importanti cambiamenti nella vita delle donne, le quali possono essere confrontate a numerose domande e a sentimenti ambivalenti e contrastanti, che spaziano dalla gioia all'incertezza fino all'angoscia, al rifiuto e a sensi di colpa.

In queste situazioni è spesso difficile prendere una decisione a favore o contro la gravidanza. Le situazioni di conflitto possono manifestarsi anche dalla diversità di opinioni in seno alla coppia. Spesso emergono aspetti di natura sociale, finanziaria, giuridica e psicologica che possono influire sulla decisione da prendere.

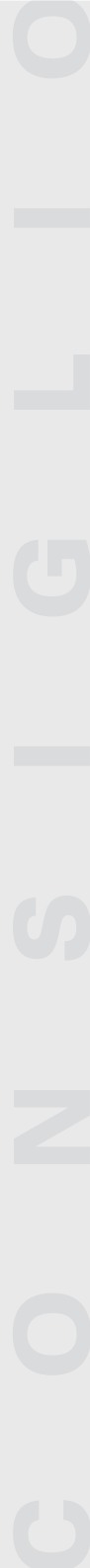
Nel caso di una **gravidanza indesiderata** può essere utile alle persone coinvolte **condividere le incertezze nel quadro di un colloquio di consulenza con una persona competente.** In tutti i Cantoni della Svizzera sono disponibili i consultori indipendenti e riconosciuti. Questi offrono alle persone coinvolte la possibilità di formulare le proprie opinioni, emozioni, dubbi e inquietudini, dando la possibilità di riflettere sulla propria situazione in un contesto neutro e protetto. Le persone coinvolte saranno informate sulle diverse possibili soluzioni e accompagnate nella riflessione per poter prendere una decisione in modo consapevole, tenendo in considerazione la loro personale situazione.

Il diritto di decidere se proseguire o interrompere una gravidanza imprevista spetta esclusivamente alla donna, nessuno può e ha il diritto di interferire sulla sua decisione.

Qualunque sia la decisione, gli specialisti dei consultori offrono **accompagnamento, consulenza e sostegno.** E' inoltre possibile usufruire di colloqui successivi all'interruzione della gravidanza. In presenza di problemi finanziari questi servizi collaborano alla ricerca di soluzioni e stabiliscono contatti con altre organizzazioni e servizi sul territorio.

I **servizi offerti dai consultori cantonali** sono gratuiti e a disposizione di tutta la popolazione, svizzera e straniera, indipendentemente dallo statuto di soggiorno. Si rivolgono a **donne, uomini, coppie e professionisti coinvolti.** Le coppie possono usufruire di colloqui congiunti o separati, anche i familiari delle persone coinvolte possono rivolgersi ai centri di consulenza. I/le consulenti sono sottoposti al segreto professionale, anche per le persone minorenni.

Le prestazioni offerte si basano sul mandato della legge federale del 9 ottobre 1981 sui consultori di gravidanza. Il sito internet **[www.isis-info.ch](http://www.isis-info.ch)** offre un elenco completo di tutti i consultori con informazioni dettagliate sulle loro prestazioni.



## Basi legali

L'interruzione della gravidanza è disciplinata in Svizzera dal codice penale (art. 118-120, vedi link). Esistono due situazioni in cui l'interruzione della gravidanza non è legalmente punibile.

### SOLUZIONE DEI TERMINI

**Nelle prime 12 settimane** della gravidanza (a decorrere dal primo giorno dell'ultima mestruazione) si applica la cosiddetta **soluzione dei termini**: la donna può decidere se portare a termine o interrompere la gravidanza.

La donna che decide di interrompere la gravidanza deve firmare una richiesta scritta in cui dichiara di essere in uno stato di angustia, (profonda sofferenza) è lei stessa che definisce tale stato e non è tenuta a comprovarlo a terzi. Il medico che pratica l'interruzione della gravidanza deve effettuare personalmente un colloquio approfondito con la gestante e deve fornirle un opuscolo informativo con l'elenco di indirizzi utili, dove può ottenere consulenza e sostegno. Alle **giovani donne di età inferiore ai 16 anni** si applica un dispositivo speciale. Queste gestanti devono rivolgersi ad un consultorio specializzato. Nella maggior parte dei Cantoni si tratta dei Centri di pianificazione familiare e/o dei Servizi medico-psicologici per minori. Le minori in grado di discernimento possono decidere

autonomamente se interrompere o continuare la gravidanza. Di principio non occorre il consenso dei genitori e le giovani minori possono esigere che essi non vengano informati. Questo principio non è tuttavia applicato in modo uniforme nei vari Cantoni, ospedali e cliniche.

### INDICAZIONI MEDICHE

**L'interruzione della gravidanza dopo la 12ª settimana di gestazione è possibile qualora sia minacciata la salute della donna. In questo caso la decisione non spetta unicamente alla gestante, ma anche al medico.** Secondo le disposizioni di legge, l'interruzione di gravidanza non è punibile, se un avviso medico dimostra che è necessaria per evitare il pericolo di un grave danno all'integrità fisica o di uno stato di profonda angustia psichica della donna in gravidanza. La legge stabilisce che il pericolo dev' essere tanto più grave quanto più avanzata è la gravidanza. In base a questa disposizione, è possibile anche interrompere una gravidanza dopo una sfavorevole diagnosi prenatale che rivela delle anomalie, con possibile grave sofferenza psichica della gestante. Tale formulazione consente un ampio margine d'interpretazione e nella realtà dei fatti è applicata in modo diverso, a seconda dei Cantoni e dei medici coinvolti.

La legge prevede che i Cantoni designino **ospedali e studi medici** che praticano in modo appropriato l'interruzione della gravidanza. I costi sono assunti dall'**assicurazione malattia di base** con le usuali condizioni di franchigia e aliquota percentuale.

## Metodi di interruzione della gravidanza

Esistono due modalità per interrompere una gravidanza, quello **chirurgico** che implica un intervento operatorio e quello **farmacologico** o medicamentoso.

La scelta del metodo dipende dai desideri della donna, dalla stadio della gravidanza, dalle malattie pregresse o dai rischi di salute per la donna. La gestante può scegliere tra l'intervento chirurgico o farmacologico entro la 7ª (in alcuni Cantoni fino alla 9ª) settimana di gravidanza. In Svizzera, circa la metà delle interruzioni delle gravidanze sono praticate con il metodo farmacologico e l'altra metà con quello chirurgico.

### METODO FARMACOLOGICO

Le interruzioni della gravidanza farmacologiche vengono praticate **con due diversi preparati somministrati in combinazione**. Il primo farmaco, noto con il nome di Mifegyne® è un' antagonista dell'ormone endogeno progesterone, indispensabile allo sviluppo della gravidanza. Dopo uno o due giorni dall'assunzione di Mifegyne® viene somministrato il secondo farmaco. Si tratta di una prostaglandina che induce contrazioni uterine e provoca l'espulsione dei tessuti embrionali.

Il metodo farmacologico è efficace soprattutto all'inizio di una gravidanza. Per questo motivo è raccomandato **entro la 7ª, in certi Cantoni entro la 9ª settimana di gravidanza**.

I due medicinali possono essere assunti, a dipendenza delle condizioni locali, nello studio medico, in ospedale o clinica e

talvolta in parte anche a domicilio. Non è necessario il ricovero in ospedale.

Con il metodo farmacologico l'interruzione della gravidanza può, in certi casi, risultare incompleta e richiedere un successivo intervento chirurgico. **Un successivo controllo medico è indispensabile.**

### METODO CHIRURGICO

Dopo la 7ª-9ª settimana di gravidanza, l'interruzione è effettuata tramite il metodo chirurgico. L'intervento consiste nella dilatazione del collo dell'utero e nell'aspirazione del tessuto embrionale dalla cavità uterina. Sovente prima dell'intervento per ammorbidire e rilassare i tessuti del collo dell'utero si somministra un farmaco a base di prostaglandina per evitare traumi ai tessuti.

Le interruzioni della gravidanza chirurgiche possono essere effettuate sia ambulatorialmente in ospedali, ambulatori o studi medici attrezzati sia, all'occorrenza, con una breve degenza. L'intervento può essere effettuato con **anestesia generale o parziale**; in alcune strutture sanitarie viene proposta un' **anestesia locale**.

Sia il metodo chirurgico, sia quello farmacologico presentano **vantaggi e svantaggi** e comportano possibili rischi e complicazioni, nel complesso piuttosto rari. In entrambi i casi possono subentrare effetti secondari come ad esempio perdite di sangue per alcuni giorni e dolori. Se necessario viene prescritto un analgesico. Per informazioni dettagliate sui vantaggi e svantaggi dei due metodi, i relativi rischi, le possibili



complicazioni e gli effetti collaterali occorre rivolgersi al proprio medico o ai centri di consulenza.

#### **INTERRUZIONI DELLA GRAVIDANZA TARDIVE**

**Le interruzioni tardive della gravidanza sono talvolta necessarie per motivi di salute della donna**, o in caso di analisi prenatale con esito anomalo. Un' interruzione chirurgica della gravidanza può essere praticata entro la 15<sup>a</sup>/16<sup>a</sup> settimana.

Interruzioni della gravidanza in uno stadio di gestazione più avanzata, ossia dopo la 16<sup>a</sup> settimana di gravidanza, comportano rischi particolari. A partire da questo stadio della gravidanza, in Svizzera le interruzioni sono generalmente praticate tramite la somministrazione di prostaglandine e di Mifegyne®. Il trattamento può durare da alcune ore ad alcuni giorni. Di regola è ancora necessario procedere ad un raschiamento dell'utero con anestesia parziale o totale, per rimuovere eventuali residui della gravidanza.

La pratica e i termini limite per questi interventi variano a seconda della struttura sanitaria (ospedali, cliniche, ecc.).

## **Le principali domande e risposte**

#### **POTRÒ ANCORA AVERE FIGLI?**

Sì. Un' interruzione della gravidanza praticata correttamente non comporta di regola alcuna ripercussione sulla fertilità e la capacità procreativa, non impedisce quindi una futura gravidanza.

#### **DEVO TEMERE CONSEGUENZE PSICHICHE?**

No. Un' interruzione della gravidanza comporta tuttavia sentimenti contrastanti. Essa può suscitare sollievo, tristezza e la necessità di elaborare il distacco.

Il vissuto dell' interruzione della gravidanza può dipendere dalle condizioni psichiche preesistenti e dalla propria situazione esistenziale. Conseguenze psichiche gravi sono rare.

#### **L'INTERRUZIONE DELLA GRAVIDANZA È DOLOROSA?**

La comparsa di dolori dopo l' intervento è possibile sia in caso di un' interruzione chirurgica sia farmacologica. Se necessario il medico può prescrivere un antidolorifico. Può essere utile ricorrere a dei colloqui con un/a consulente.

#### **POSSO AVERE RAPPORTI SESSUALI SUBITO DOPO**

##### **UN'INTERRUZIONE DELLA GRAVIDANZA?**

Questo a discrezione di ognuno, come pure parlarne con il proprio medico o un/a consulente. Va tenuto presente che è di nuovo possibile l' instaurarsi di una gravidanza immediatamente nei cicli successivi all' intervento.

#### **A CHI MI POSSO RIVOLGERE PER UN'INTERRUZIONE DELLA GRAVIDANZA?**

Dipende dal Cantone di residenza/domicilio. I Cantoni sono tenuti a designare e a mettere a disposizione un elenco di ospedali, cliniche e studi medici che praticano in modo professionale l' interruzione della gravidanza. Informazioni più precise sulla situazione concreta nei Cantoni e le condizioni locali sono ottenibili presso i consultori cantonali, i cui indirizzi si trovano sul sito [www.isis-info.ch](http://www.isis-info.ch) o presso l' ufficio del medico cantonale.

#### **QUANTO COSTA UN'INTERRUZIONE DELLA GRAVIDANZA?**

I costi variano considerevolmente da Cantone a Cantone l' importo oscilla da 700 CHF a 3000 CHF. L' intervento è a carico dell' assicurazione malattia, dedotte la franchigia e l' aliquota percentuale.

#### **UNA DONNA STRANIERA, CHE SOGGIORNA IN SVIZZERA SENZA PERMESSO, PUÒ RICHIEDERE UN' INTERRUZIONE DI GRAVIDANZA?**

Sì, anche lei ha il diritto ad un' interruzione della gravidanza in Svizzera. Se non dispone di un' assicurazione malattia o altra assicurazione, è possibile che debba assumersi tutti i costi. È consigliabile ricorrere alla consulenza offerta da un consultorio.

#### **OCCORRE IL CONSENSO DEI GENITORI, DEL MARITO O DEL CONVIVENTE?**

No. In presenza di capacità di discernimento la decisione spetta alla donna interessata. Se lo desidera sono tuttavia possibili colloqui in presenza del proprio partner o con persone di sua scelta. Questi colloqui possono essere utili per maturare una decisione con cognizione di causa.



Per le giovani donne che preferiscono non informare i genitori, è tuttavia possibile che l' obbligo di segretezza non possa essere garantito per motivi legati all' assunzione dei costi da parte dell' assicurazione malattia, di cui i genitori sovente si occupano.

#### **HO DECISO DI PORTARE A TERMINE LA GRAVIDANZA. A CHI MI POSSO RIVOLGERE PER OTTENERE UN AIUTO FINANZIARIO E PSICOSOCIALE DURANTE E DOPO LA GRAVIDANZA?**

I consultori offrono assistenza, sostegno e accompagnamento alle gestanti relative alle differenti questioni, sia di natura psicosociale, sia di carattere finanziario o giuridico. La/il consulente può inoltre metterla in contatto con i servizi del Cantone e con altre istituzioni e servizi, anche per un eventuale sostegno finanziario.

#### **COSA DEVO FARE SE VOLESSI PORTARE A TERMINE LA GRAVIDANZA E DARE IL FIGLIO IN ADOZIONE?**

Il consultorio può informare e assistere nella decisione anche colei che chiede consiglio in materia di adozione. Se si sceglie l' adozione si verrà orientati al servizio cantonale competente per essere accompagnati nella procedura.

#### **IN FUTURO COME POSSO PROTEGGERMI DA UNA GRAVIDANZA INDESIDERATA?**

Tramite il ricorso ad una contraccezione efficace e affidabile. Esistono diversi metodi contraccettivi. Le/i consulenti dei consultori o il medico offrono consulenza e assistenza nella scelta del metodo contraccettivo adatto alla sua attuale situazione di vita.



## Link

### Codice penale svizzero

articolo 119 (Interruzione non punibile della gravidanza) [http://www.admin.ch/ch/i/rs/311\\_0/a119.html](http://www.admin.ch/ch/i/rs/311_0/a119.html)

### Piattaforma informativa dei centri svizzeri di consulenza nel campo della salute sessuale e riproduttiva

[www.isis-info.ch](http://www.isis-info.ch)

### PLANeS

Fondazione svizzera per la salute sessuale e riproduttiva  
[www.plan-s.ch](http://www.plan-s.ch)

### APAC-Suisse

Arbeitskreis Abruptio und Kontrazeption  
[www.schwangerschaftsabbruch.org](http://www.schwangerschaftsabbruch.org)

### Sito d'informazione sull'interruzione della gravidanza

(sito in tedesco)  
[www.abtreibung-avortement.info](http://www.abtreibung-avortement.info)

### FIAPAC

Federazione internazionale dei soci professionali per l'aborto e la contraccezione  
[www.fiapac.org](http://www.fiapac.org)

### Centri pianificazione familiare

ente ospedaliero cantonale  
[www.eoc.ch](http://www.eoc.ch)

## Impressum

### EDITORE RESPONSABILE

**PLANeS**, Fondazione svizzera per la salute sessuale e riproduttiva

### GRUPPO DI LAVORO

**Irène Aebischer**, consulente specializzata in salute sessuale e riproduttiva PLANeS, consultorio di Burgdorf

**Sibylle Bihl**, capo progetto, PLANeS Berna

**Paola Höchner**, medico, consultorio di San Gallo

**Sabine Isler**, pedagoga sessuale, Frauenambulatorium Zurigo

**Judit Pok**, ginecologa, Universitätsspital Zurigo

**Catherine Stangl**, consulente specializzata in salute sessuale e riproduttiva PLANeS, consultorio di Neuchâtel

### CONSULENZA SCIENTIFICA

**ascpf** – Associazione svizzera delle/dei consulenti in salute sessuale e riproduttiva della Svizzera romanda e italiana

**VSSB** – Verein der Schwangerschafts- und Sexualberaterinnen der Deutschschweiz

### REDAZIONE

**Susanne Rohner**, PLANeS

### COORDINAMENTO DELLA VERSIONE ITALIANA

**Eos Chelberg**, PLANeS

### TRADUZIONE ITALIANA

**Peter Schrems**, COOP-Terziario

### ADEGUAMENTO TESTO

**Mirta Zurini Belli**, Centri pianificazione familiare EOC

### GRAFICA

Chantal Esseiva

### STAMPA

Imprigraf SA, Fribourg

© 2011 PLANeS

